

Llau Pen / Head Lice

Rydym yn ysgrifennu i roi gwybod i chi fod yna achosion Llau Pen yn yr ysgol. Mae triniaethau syml, cyflym, ac effeithiol ar gael i ddileu'r pryfed cosi hyn. I roi ychydig o gefndir i chi, mae llau pen yn barasitiaid sy'n byw ar wallt eich pen yn unig. Mae llau pen yn atgynhyrchu'n gyflym a dylid eu trin ar unwaith.

We are writing to let you know that there are cases of Head Lice in the school. There are simple, fast, and effective treatments available to eliminate these itchy insects. To give you some background, head lice are parasites that live solely on head hair. Head lice reproduce rapidly and should be treated immediately.

*Gall rhywun gael Llau Pen /
Anyone can get Head Lice*

*Tydi Llau ddim yn gallu
neidio na hedfan/
Lice cannot jump or Fly*

Cylch bywyd Llau Pen / Head Lice life cycle

10 diwrnod ar ôl deor, gall oedolyn
ddodwy o gwmpas 50-150 o wyau dros
y 28 diwrnod nesaf/
10 days after hatching, adults can lay
from 50-150 eggs over the next 28
days

Wy Llau/
Lice Egg
(Nit)

Byw yna am 8-10 diwrnod/
Lives there for 8-10 days

Llau Oedolyn/
Lice Adult

Nymff Llau/
Lice Nymph

Deor a lledu croen dros 3 gwaith dros
10 diwrnod cyn troi yn oedolyn/
Hatches and malts over 3 times over
10 days before becoming an adult

*Tydi nhw ddim yn gallu byw
ar fyrddau na chadeiriau/
They can't live on tables and
chairs*

*Mae nhw'n cropian o un pen
i'r llall pan rydych chi'n
cyffwrdd pen arall/
They crawl from head to
head, when your head
touches someone else's head.*

Er mwyn mynd i'r afael â'r problem a dileu llau pen o'r ysgol, a fydddech cystal â gwirio gwallt eich plentyn yn ofalus gan ddefnyddio crib mân, a chan roi sylw penodol i'r adran tu ôl i'r clustiau, gwâr a'r coryn a chribo'r gwallt yn edrych am lau byw neu wyau.

Os ddarganfyddir llau neu wyau, yna fydd rhaid trin nhw ar unwaith gan ddefnyddio'r triniaeth ddiweddaraf sydd ar gael o'r fferylllydd

In order to tackle head lice and eradicate them from the school, please can you check your child's hair carefully using a fine tooth comb (nit comb), paying special attention to the area around the back of the ears, neck, crown and fringe thoroughly combing the hair looking for live lice or eggs(nits).

If live lice or eggs are detected then treat immediately using up-to-date products from the chemist